



Kommissionsbericht: Schlimmstes Waldbrandjahr seit Beginn der Aufzeichnungen

Relazione della Commissione: peggior anno mai registrato per gli incendi boschivi

Am 30. Oktober 2020 hat die Gemeinsame Forschungsstelle der Kommission die 20. Ausgabe ihres Jahresberichts über Waldbrände in Europa, im Nahen Osten und in Nordafrika für das Jahr 2019 vorgelegt. In diesem in der jüngeren Geschichte weltweit verheerendsten Jahr in Bezug auf Waldbrände verbrannten mehr als 400 000 Hektar (ha) der europäischen Naturlandflächen und eine Rekordzahl an Naturschutzgebieten war von Wald- und Flächenbränden betroffen.

Laut Bericht wirkte sich der Klimawandel nach wie vor auf die Dauer und Intensität der Brandgefahr in Europa aus: Bereits im März, d. h. vor Beginn der „Brandsaison“ in den meisten Ländern, hatte die gesamte verbrannte Fläche der EU den Jahresdurchschnitt der letzten 12 Jahre überschritten. Dank besserer Vorbereitung und wirksamerer Reaktionen war die Saison 2019 jedoch eine der besten, die es jemals im Hinblick auf die Vermeidung von Unfällen und Todesfällen gab. Aus den nationalen Berichten der Länder geht hervor, dass Spanien, Portugal und Polen im Jahr 2019 die höchste Zahl von Bränden in den EU-Ländern verzeichneten.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

INHALTSVERZEICHNIS

INDICE

Kommissionsbericht:
Schlimmstes Waldbrandjahr
seit Beginn der
Aufzeichnungen 1

Nuovo Fondo europeo per
l'innovazione sociale 2

Coronavirus: Kommission
verstärkt Maßnahmen, um
die Vorsorge und Reaktion
EU-weit zu verbessern 3

Obiettivi climatici 2030: la
Commissione invita ad
esprimersi su quattro
proposte legislative future
3

Viertes Eisenbahnpaket
wird den Schienenverkehr

Nuovo Fondo europeo per l'innovazione sociale

Neuer Europäischer Fonds für die soziale Innovation

Con una garanzia del programma dell'UE per l'occupazione e l'innovazione sociale (EaSI) è stato istituito il Fondo europeo per l'innovazione e l'impatto sociali, gestito dal Fondo europeo per gli investimenti (FEI).

Il Fondo mira a colmare la carenza di finanziamenti cui le imprese sociali devono spesso far fronte, mettendole in contatto con gli investitori. I finanziamenti del Fondo andranno a beneficio degli imprenditori sociali che lavorano per trovare una soluzione a problemi urgenti in settori quali l'istruzione, l'alimentazione, la sanità e i servizi sociali. Nella prima fase di finanziamento, il Fondo ha già raccolto 4,5 milioni di Euro di capitale e concederà i primi prestiti alle imprese sociali entro la fine del 2020.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

effizienter und sicherer
machen 4

Nuovo "sportello unico"
dell'Unione doganale 4

Zielgruppe für die
europäische Jugendgarantie
wird ausgeweitet 6

L'UE intensifica la propria
azione contro le sostanze
chimiche pericolose presenti
nell'abbigliamento 6

Portal der Europäischen
Kommission für
Konsultationen 7

Terminvorschau – Europäisches Parlament

Anbei der aktuelle Sitzungskalender des Europäischen Parlamentes <http://www.europarl.europa.eu/committees/de/calendar.html>

Calendario – Parlamento europeo

Qui di seguito il link al calendario attuale delle riunioni in seno al Parlamento europeo
<http://www.europarl.europa.eu/committees/it/calendar.html>

Coronavirus: Kommission verstärkt Maßnahmen, um die Vorsorge und Reaktion EU-weit zu verbessern

Coronavirus: interventi della Commissione per rafforzare le misure di preparazione e risposta in tutta l'UE

Die Kommission hat am 28. Oktober 2020 ein zusätzliches Maßnahmenpaket auf den Weg gebracht, das dazu beitragen soll, die Ausbreitung des Coronavirus einzudämmen, Leben zu retten und die Resilienz des Binnenmarktes zu erhöhen. Konkret zielen die Maßnahmen darauf ab, die Ausbreitung des Virus besser zu verstehen und wirksamer darauf zu reagieren. Hierzu sollen verstärkt zielgerichtete Tests durchgeführt, die Nachverfolgung von Kontaktpersonen gefördert, Impfkampagnen besser vorbereitet und der Zugang zu unerlässlichen Versorgungsgütern wie Impfausrüstung aufrechterhalten werden. Gleichzeitig sollen der Güterverkehr für alle Waren im Binnenmarkt und ein sicherer Reiseverkehr erleichtert werden.

Obwohl die Mitgliedstaaten nun besser vorbereitet sind und koordinierter vorgehen als in den ersten Monaten der Pandemie, sind die Bürgerinnen und Bürger, Familien und Gemeinschaften in ganz Europa immer noch einer in dieser Form nie da gewesenen Gefahr für ihre Gesundheit und ihr Wohlbefinden ausgesetzt. Geplant sind im Detail die folgenden Maßnahmen: Verbesserung des Informationsflusses für fundierte Entscheidungen, Einführung wirksamerer und schnellerer Tests, Umfassende Nutzung von Kontaktnachverfolgungs- und Warn-Apps über Grenzen hinweg und wirksame Impfung.

⇒ [*Mehr dazu \(de\)*](#)

⇒ [*Approfondisci \(it\)*](#)

Obiettivi climatici 2030: la Commissione invita ad esprimersi su quattro proposte legislative future

Klimaziele für 2030: Kommission bietet um Rückmeldungen zu vier geplanten Gesetzesvorschlägen

Il 29 ottobre 2020 la Commissione ha pubblicato le valutazioni d'impatto iniziali di quattro atti fondamentali della legislazione europea in materia di clima, la cui adozione è prevista a giugno 2021 in attuazione del piano per il conseguimento degli obiettivi climatici 2030. Queste quattro proposte future contribuiranno a realizzare il Green Deal europeo e a conseguire l'obiettivo proposto di riduzione delle emissioni di almeno il 55% entro il 2030. Le valutazioni d'impatto iniziali del sistema di scambio di quote di emissione dell'UE, del regolamento sulla condivisione degli sforzi, del regolamento sull'uso del suolo, i cambiamenti di uso del suolo e la silvicoltura e delle norme in materia di emissioni di CO2 per le autovetture resteranno aperte ai commenti del pubblico per quattro settimane, fino a giovedì 26 novembre 2020. Le valutazioni illustrano la natura e la portata eventuali delle revisioni di ciascuno di questi strumenti programmatici e dell'analisi che la Commissione effettuerà nei prossimi mesi. A questa prima raccolta di commenti seguiranno a tempo debito ulteriori consultazioni pubbliche aperte.

⇒ [*Mehr dazu \(de\)*](#)

⇒ [*Approfondisci \(it\)*](#)

Viertes Eisenbahnpaket wird den Schienenverkehr effizienter und sicherer machen

Il quarto pacchetto ferroviario renderà il trasporto ferroviario più efficiente e sicuro

Am 31. Oktober 2020 ist das neue EU-weit harmonisierte Verfahren im Rahmen des Vierten Eisenbahnpakets in Kraft getreten, damit werden die Kosten und den Verwaltungsaufwand für den Eisenbahnsektor der EU reduziert. Diese vereinfachten Verfahren bedeuten mehr Transparenz, mehr Effizienz und damit mehr Wettbewerbsfähigkeit gegenüber anderen Verkehrsträgern und unterstützen den Sektor in seiner Schlüsselrolle bei der Dekarbonisierung des Verkehrs.

Das neue Regelwerk sorgt für mehr Interoperabilität, einer größeren Zuverlässigkeit und Kapazität des europäischen Schienennetzes. Beispielsweise werden die neuen vereinfachten Prozesse zu mehr Wettbewerbsfähigkeit und Innovation in der Branche führen, da es für Eisenbahnunternehmen und Hersteller einfacher wird, innovative Technologie in mehr als einem Mitgliedstaat zu betreiben oder zu verkaufen. Darüber hinaus sieht es eine stärkere Rolle der Eisenbahnagentur der Europäischen Union vor, die ab 31. Oktober Europas einzige Zertifizierungsstelle für Schienenfahrzeuge und Eisenbahnverkehrsunternehmen sein wird. Im Rahmen ihrer neuen Rolle wird die Agentur die Verantwortung für die Fahrzeugzulassung, die Sicherheitszertifizierung und die streckenseitige Zulassung des Europäischen Eisenbahnverkehrsleitsystems in allen Mitgliedstaaten übernehmen - eine wichtige Änderung für das europäische Eisenbahnsystem.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(en\)](#) *Terzo articolo su questo sito.*

Berichte und Vertiefungen aus dem Außenamt in Brüssel

Berichte zu den von uns besuchten Veranstaltungen sind auf unserer Homepage <http://www.alpeuregio.org/index.php/de/> in den jeweiligen thematischen Sektionen (zu finden auf der rechten Seite der Webseite) zum Download verfügbar.

Relazioni ed approfondimenti dall'Ufficio di Bruxelles

Relazioni relative agli eventi a cui assistiamo sono reperibili sul nostro sito <http://www.alpeuregio.org/index.php/it/> nelle rispettive sezioni tematiche nella parte destra della homepage.

Nuovo "sportello unico" dell'Unione doganale

Neues „Single Window“ für die Zollunion

La Commissione europea ha proposto una nuova iniziativa che renderà più agevole per le diverse autorità coinvolte nello sdoganamento delle merci scambiare per via elettronica le informazioni trasmesse dagli operatori, i quali potranno presentare una sola volta le informazioni richieste per l'importazione o l'esportazione delle merci. Il cosiddetto "sistema dello sportello unico doganale dell'UE" mira a rafforzare la cooperazione e il coordinamento tra le diverse autorità al fine di agevolare la verifica automatizzata delle formalità non doganali per le merci che entrano nell'UE o ne escono.

Obiettivo dello sportello unico è digitalizzare e semplificare i processi in modo che, una volta che il sistema funzionerà a pieno regime, le imprese non debbano più presentare documenti a diverse autorità tramite portali differenti. La proposta odierna è il primo risultato concreto del piano d'azione recentemente adottato per far avanzare l'unione doganale al livello successivo. Lancia un progetto ambizioso di modernizzazione dei controlli alle frontiere, da realizzare nei prossimi dieci anni, per agevolare gli scambi commerciali, migliorare i controlli di sicurezza e di conformità e ridurre gli oneri amministrativi per le imprese. Attualmente le formalità richieste alle frontiere esterne dell'UE coinvolgono spesso molte autorità diverse responsabili di settori differenti, come la salute e la sicurezza, l'ambiente, l'agricoltura, la pesca, il patrimonio culturale, la vigilanza del mercato e la conformità dei prodotti.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Zielgruppe für die europäische Jugendgarantie wird ausgeweitet

Ampliamento del gruppo target per la Garanzia europea per i giovani

Die EU begegnet der steigenden Jugendarbeitslosigkeit mit dem Ausbau der europäischen Jugendgarantie. Das Alter der Zielgruppe von arbeitslosen oder nicht erwerbstätigen jungen Menschen wird von unter 25 auf unter 30 Jahre angehoben. Der Rat hat den entsprechenden Vorschlag der Kommission angenommen und damit die bereits bestehende Jugendgarantie gestärkt.

Die europäische Jugendgarantie verspricht jedem Jugendlichen zwischen 15 und 29 Jahren, der einen Arbeits- oder einen Ausbildungsplatz sucht, ein Angebot innerhalb von vier Monaten. Das muss nicht immer ein Job oder eine Ausbildung sein, es kann auch ein Praktikum oder eine Weiterbildungsmaßnahme sein. Unterstützt werden auch verschiedene Hilfeangebote für den Eintritt in den Arbeitsmarkt wie Beratung und Berufsorientierung. Um die Jugendbeschäftigung in Europa zu stärken, haben die Mitgliedstaaten die Jugendgarantie 2013 verabschiedet. Seit 2014 haben jedes Jahr mehr als 3,5 Millionen in der Jugendgarantie registrierte junge Menschen ein Angebot für eine Ausbildung, Arbeitsstelle, Weiterbildung oder Praktikum angenommen.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

L'UE intensifica la propria azione contro le sostanze chimiche pericolose presenti nell'abbigliamento

Die EU präsentiert schärfere Grenzwerte für gefährliche Chemikalien in der Kleidung

La Commissione compie un altro passo importante per proteggere i consumatori dell'UE dalle sostanze pericolose a contatto frequente con l'epidermide riconosciute come cancerogene o nocive per la salute riproduttiva. Domenica 1° novembre 2020 è entrata in vigore una restrizione che limita l'esposizione dei consumatori a 33 sostanze chimiche cancerogene, mutagene o tossiche per la riproduzione (CMR). La restrizione ha aumentato la sicurezza dei capi di abbigliamento, degli articoli tessili e delle calzature usati quotidianamente dagli europei, indipendentemente dal paese in cui sono acquistati e dal fatto che siano fabbricati nell'UE o importati.

La restrizione specifica i limiti massimi di concentrazione delle singole sostanze o gruppi di sostanze potenzialmente presenti in questi prodotti, compresi, tra gli altri, gli idrocarburi policiclici aromatici (IPA), il cadmio, il cromo, il piombo e i suoi composti e ftalati. Contribuisce altresì a ridurre le emissioni di queste sostanze pericolose nell'ambiente, che possono verificarsi ad esempio durante il lavaggio, e a migliorare la qualità dei materiali tessili riciclati. La restrizione si basa sul regolamento REACH dell'UE, che garantisce la maggiore protezione della salute umana e dell'ambiente al mondo.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen

“Sportello unico” della Commissione europea per consultazioni

Ihre Stimme in Europa ist das Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen und Rückmeldungen. Hier haben Sie die Möglichkeit, sich während verschiedener Phasen des Beschlussfassungsverfahrens zu EU-Strategien zu äußern.

Im Rahmen ihrer [Agenda für bessere Rechtsetzung](#) möchte die Kommission Bürger/-innen und Interessenträger von der ersten Idee eines Vorschlags bis zu seiner Verabschiedung und Evaluierung enger einbinden.

La tua voce in Europa è lo "sportello unico" della Commissione europea che consente di accedere ad un'ampia gamma di consultazioni e opportunità di formulare commenti e pareri sulle politiche dell'UE nelle diverse fasi del processo legislativo.

Nell'ambito dell'[agenda dell'UE per legiferare meglio](#) la Commissione intende ascoltare maggiormente ciò che i cittadini e gli altri interlocutori hanno da dire sulle sue proposte, dalla prima idea, alla preparazione della proposta, fino alla sua adozione e valutazione.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Impressum:

Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige - Autonome Provinz Bozen/Südtirol
Außenamt Brüssel - Ufficio di Bruxelles
45-47, rue de Pascale - B-1040 Bruxelles
Tel: 0032 2 7432700 Fax: 0032 2 7420980 E-Mail: info@alpeuregio.eu